

اجرا توسط مصاحبه گر

ک 10⁺

تاریخ تکمیل: ----/--/--

کد شناسائی: -----

نام خانوادگی:

نام:

تاریخ تولد: ----/--/--

جنس: 1-مرد ☐2-زن ☐

آدرس: -----

سوالاتی که از شما پرسیده می شود، در مورد احساس های شما در طول 30 روز گذشته است.

Q1a-چقدر در طول 30 روز گذشته، احساس می کردید، بدون دلیل مشخصی خیلی خسته هستید و هیچ انرژی ندارید؟ شما می توانید بگوئید، همیشه، بیشتر اوقات، گاهی اوقات، بندرت یا اصلاً.

(1) همیشه ☐(2) بیشتر اوقات ☐(3) گاهی اوقات ☐(4) بندرت ☐(5) اصلاً ☐(8) (IF VOL) نمی داند ☐(9) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐

Q1b-چقدر در طول 30 روز گذشته، احساس می کردید، مضطرب و عصبی هستید؟ همیشه، بیشتر اوقات، گاهی اوقات، بندرت یا اصلاً.

(1) همیشه ☐(2) بیشتر اوقات ☐(3) گاهی اوقات ☐(4) بندرت ☐(5) اصلاً ☐(8) (IF VOL) نمی داند ☐(9) (IF VOL) پاسخ نمی دهد ☐

Q1c-چقدر در طول 30 روز گذشته، احساس می کردید، به حدی مضطرب و عصبی هستید که هیچ چیز نمی تواند شما را آرام کند؟ (IF NEC): همیشه، بیشتر اوقات، گاهی اوقات، بندرت یا اصلاً.

(1) همیشه ☐(2) بیشتر اوقات ☐(3) گاهی اوقات ☐(4) بندرت ☐(5) اصلاً ☐(8) (IF VOL) نمی داند ☐(9) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐

Q1d-چقدر در طول 30 روز گذشته، احساس ناامیدی می کردید؟ (IF NEC): همیشه، بیشتر اوقات، گاهی اوقات، بندرت یا اصلاً.

(1) همیشه ☐ (2) بیشتر اوقات ☐ (3) گاهی اوقات ☐ (4) بندرت ☐ (5) اصلاً ☐ (8) (IF VOL) نمی داند ☐ (9) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐
Q1e-چقدر در طول 30 روز گذشته، احساس ناآرامی و بی قراری می کردید؟ (IF NEC: همیشه، بیشتر اوقات، گاهی اوقات، بندرت یا اصلاً.) (1) همیشه ☐ (2) بیشتر اوقات ☐ (3) گاهی اوقات ☐ (4) بندرت ☐ (5) اصلاً ☐ (8) (IF VOL) نمی داند ☐ (9) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐
Q1f- چقدر در طول 30 روز گذشته، به حدی بی قرار بودید که نمی توانستید یک جا بنشینید؟ (IF NEC: همیشه، بیشتر اوقات، گاهی اوقات، بندرت یا اصلاً.) (1) همیشه ☐ (2) بیشتر اوقات ☐ (3) گاهی اوقات ☐ (4) بندرت ☐ (5) اصلاً ☐ (8) (IF VOL) نمی داند ☐ (9) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐
Q1g-چقدر در طول 30 روز گذشته، احساس افسردگی و غمگینی می کردید؟ (IF NEC: همیشه، بیشتر اوقات، گاهی اوقات، بندرت یا اصلاً.) (1) همیشه ☐ (2) بیشتر اوقات ☐ (3) گاهی اوقات ☐ (4) بندرت ☐ (5) اصلاً ☐ (8) (IF VOL) نمی داند ☐ (9) (IF VOL) پاسخ نمی دهد ☐
Q1h-چقدر در طول 30 روز گذشته، به حدی افسرده و غمگین بودید که هیچ چیزی خوشحالتان نمی کرد؟ (IF NEC: همیشه، بیشتر اوقات، گاهی اوقات، بندرت یا اصلاً.) (1) همیشه ☐

(2) بیشتر اوقات ☐ (3) گاهی اوقات ☐ (4) بندرت ☐ (5) اصلاً ☐ (8) (IF VOL) نمی داند ☐ (9) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐
Q1i-چقدر در طول 30 روز گذشته، احساس می کردید که انجام دادن هر کاری برای شما خیلی سخت است؟ (IF NEC: همیشه، بیشتر اوقات، گاهی اوقات، بندرت یا اصلاً.) (1) همیشه ☐ (2) بیشتر اوقات ☐ (3) گاهی اوقات ☐ (4) بندرت ☐ (5) اصلاً ☐ (8) (IF VOL) نمی داند ☐ (9) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐
Q1j-چقدر در طول 30 روز گذشته، احساس بی ارزشی می کردید؟ (IF NEC: همیشه، بیشتر اوقات، گاهی اوقات، بندرت یا اصلاً.) (1) همیشه ☐ (2) بیشتر اوقات ☐ (3) گاهی اوقات ☐ (4) بندرت ☐ (5) اصلاً ☐ (8) (IF VOL) نمی داند ☐ (9) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐

سوالات بعدی که از شما پرسیده شده، مربوط به حالت ها و احساس هایی است که ممکن است در 30 روز گذشته تجربه کرده باشید. همه این حالت ها و احساس ها را با هم در نظر بگیرید و بگوئید که :

Q2- آیا این حالت ها و احساس هائی که در طی 30 روز گذشته تجربه کرده اید، بیشتر از حد معمول خودتان بوده، مثل همیشه بوده یا کمتر از حد معمول خودتان بوده است؟

- (1) بیشتر از حد معمول ☐ (به سوال Q2b مراجعه کنید.)
- (2) تقریباً مثل همیشه ☐ (به سوال Q3 مراجعه کنید.)
- (3) کمتر از حد معمول ☐
- (4) هرگز چنین حالت‌هایی نداشتم ☐ (به سوال Q3 مراجعه کنید.)
- (8) (IF VOL) نمی داند ☐ (به سوال Q3 مراجعه کنید.)
- (9) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐ (به سوال Q3 مراجعه کنید.)

Q2a- خیلی کمتر از معمول خودتان ، تا حدودی کمتر از معمول، یک کمی کمتر از معمول خودتان؟

- (1) خیلی کمتر ☐ (به سوال Q3 مراجعه کنید.)
- (2) تا حدودی کمتر ☐ (به سوال Q3 مراجعه کنید.)
- (3) یک کمی کمتر ☐ (به سوال Q3 مراجعه کنید.)
- (8) (IF VOL) نمی داند ☐ (به سوال Q3 مراجعه کنید.)
- (9) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐ (به سوال Q3 مراجعه کنید.)

Q2b- خیلی بیشتر از معمول خودتان ، تا حدودی بیشتر از معمول، یک کمی بیشتر از معمول خودتان؟

- (1) خیلی بیشتر ☐
- (2) تا حدودی بیشتر ☐
- (3) یک کمی بیشتر ☐
- (8) (IF VOL) نمی داند ☐
- (9) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐

Q3- نقطه کنترل توسط پرسشگر:

(اگر آزمودنی حداقل به یکی از سوالات Q1a تا Q1z پاسخ "بندرت"، "گاهی اوقات"، "بیشتر اوقات" یا "همیشه" داده است، سوالات بعدی را بپرسید؛ در غیر اینصورت به پرسشگری برای این پرسشنامه خاتمه دهید.)

Q4- سوالاتی که در ادامه از شما پرسیده می شود، در مورد این است که چقدر این حالت ها و احساس هائی که تجربه کرده اید، بر روی شما در طی 30 روز گذشته تاثیر گذاشته است. چند روز از 30 روز گذشته، بدلیل این حالت ها و احساس هائی که تجربه کردید، اصلاً نمی توانستید کار کنید یا فعالیتهای معمول زندگی خود را انجام دهید؟
روز.....

- (98) (IF VOL) نمی داند ☐
- (99) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐

Q5- نقطه کنترل توسط پرسشگر:

(اگر به سوال Q4 پاسخ "30 روز" را داده است، به سوال Q7 بروید. در سایر موارد ادامه دهید.)

Q6- [بدون شمارش (آن روز/ آن روزها)] چند روز از 30 روز گذشته، بدلیل این حالت ها و احساس هائی که تجربه کردید، فقط می توانستید نیمی یا حتی کمتر از نیمی از کار خود یا فعالیتهای معمول زندگی خود را انجام دهید؟
روز.....

- (98) (IF VOL) نمی داند ☐

99) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐
Q7- در طول 30 روز گذشته، بدلیل این حالت ها و احساس هائی که تجربه کردید، به پزشک یا سایر متخصصین بهداشتی درمانی مراجعه کرده اید؟ روز.....روز
98) (IF VOL) نمی داند ☐
99) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐
Q8- در طول 30 روز گذشته، چقدر دلیل اصلی این حالت ها و احساس هائی که تجربه کرده اید، مشکلات مربوط به سلامت جسمی شما بوده است؟ (1) همیشه ☐ (2) بیشتر اوقات ☐ (3) گاهی اوقات ☐ (4) بندرت ☐ (5) اصلاً ☐ (8) (IF VOL) نمی داند ☐ (9) (IF VOL) امتناع از پاسخ ☐

نکات آموزشی مصاحبه گران:

- 1- همه کلماتی که در سوالات بصورت برجسته نوشته شده، باید توسط تغییر صوتی، مورد تاکید قرار گیرد.
- 2- خواندن جملات داخل پرانتز اختیاری است.
- 3- "IF NEC" یا در صورت لزوم، به این معنا است که مصاحبه گر باید گزینه های پاسخ را تکرار کند تا زمانی که پاسخگو آنها را بخوبی یاد بگیرد و بتواند بدون یادآوری گزینه های پاسخ، به سوالات پاسخ دهد.
- 4- "IF VOL" یا "در صورت انتخاب داوطلبانه"، به این معنا است که اگر پاسخگو خودش یکی از پاسخ های از پیش مشخص شده را انتخاب کرد، پاسخ وی بدون کاوش و جستجوی بیشتر باید ثبت گردد. اگر پاسخی که پاسخگو می دهد در بین گزینه های پاسخ وجود نداشت (بعنوان مثال پاسخ "بصورت کوتاه مدت") یکبار دیگر پاسخ ها خوانده می شود، ولی اگر پاسخگو همچنان پاسخی را بغیر از آنچه در گزینه ها آمده می دهد، گزینه "امتناع از پاسخ" انتخاب می شود و در کنار صفحه پاسخ دقیق او را یادداشت می گردد.

© Ronald C. Kessler, PhD. 2007

All rights reserved. Based on the Composite International Diagnostic Interview © 2001 Ronald C. Kessler, PhD. All rights reserved. Used with permission. Requests for permission to reproduce or translate should be addressed to Professor Ronald Kessler, PhD, Department of Health Care Policy, Harvard Medical School, (email: ronkadm@hcp.med.harvard.edu).

Translation of this document was performed on behalf of the Composite International Diagnostic Interview Advisory Committee by Masoumeh Amin-Esmaili, MD, Iranian National Center of Addiction Studies (INCAS), Tehran University of Medical Sciences; Afarin Rahimi-Movaghar, MD, MPH, Iranian National Center of Addiction Studies (INCAS), Tehran University of Medical Sciences; Ahmad Hajebi, MD, MPH, Iran University of Medical Sciences; Vandad Sharifi, MD, Tehran University of Medical Sciences; and Abbas Motevalian, MD, PhD, Iran University of Medical Sciences.